

1336. MARIA ANNA, IMPERIAL BARONESS¹ VON BERCHTOLD ZU SONNENBURG,² TO BREITKOPF & HÄRTEL,³ LEIPZIG

Most nobly born!
Most highly estimable sir!

St. Gilgen, 18th June,
1801.

I hope you have received my communication of 27th May safely. With today's messenger I am sending the copied *opera*⁴ *La Finta Semplice* to Mair's bookshop⁵ for you [5] and hope you may receive it soon. My friend in Salzburg⁶ wrote to me causing me the greatest consternation, saying that the music director⁷ now denies having the *serenata il Sogno di Scipione*, and the *opera il Re pastore*, in short, all the pieces of music which he had previously promised him, and makes the excuse that he can no longer find them. [10]

Now I do not know what I should think, has he perhaps already sent my brother's compositions elsewhere or, since he is an Italian, does he perhaps want to be given a present for lending them, or what kind of intention he has is beyond my understanding, since I cannot obtain for you the works which my brother wrote in Salzburg for the Prince's court⁸ if the music director will not part with them, since they can only be found in copy at court and in score with my brother's widow. As far as the *opera L'Endimione* is concerned, the copy is to be found at the theatre in Munich, the copies of *Licia Sylla*,⁹ *Ascanio*, and *Mithridate*, of these three, are in Milan, [20] regarding others I would not even know where to look for the *copies*, but the widow must have all the scores for them in her possession.

When I move into town,¹⁰ I will make every effort to obtain for you a *veni Sancte spirito*,¹¹ *stabat mater*¹² and more church pieces of the same kind; until then I ask you to be patient. [25] Of the 25 *themes* which you sent me, I have found 16 *sonatas*, four of which my brother wrote in Paris and were also engraved there, 6 were engraved in London and the other 6 in The Hague in Holland.¹³ I would have sent you all of these a long time ago if I had not believed that you already had them, but now that I have already packed all the old pieces of music into chests, [30] I can send neither these *sonatas* nor a number of other pieces indicated in those *themes*. You must therefore be patient at least until Michaelmas, for only then will I be able to unpack them in my accommodation in Salzburg; in the meantime I shall certainly take trouble to locate some of the *themes* I do not know.

¹ "Reichsfreiin".

² BD: Maria Anna Walburga Ignatia ("Nannerl"), née Mozart, (1751-1829). After her marriage in 1784 her name was Maria Anna von Berchtold zu Sonnenburg.

³ BD: Founded as "Breitkopf" in 1719. On 1st November, 1795, Christoph Gottlob Breitkopf concluded a contract of partnership with Gottfried Christoph Härtel (1763-1827). This was followed in 1796 by a secret contract of sale in which the entire Breitkopf business was made over to Gottfried Christoph Härtel. The latter was also declared universal heir by Breitkopf shortly before his death in 1800.

⁴ BD: Cf. Nos. 1335/8; 1313/27-28.

⁵ "Mayrische Buchhandlung". BD: a bookseller in Salzburg, still extant.

⁶ BD: Probably Albert von Mölk, who also established the contact between Nannerl and Schlichtegroll. Cf. preliminary remark to Nos. 1208-1213.

⁷ BD: Luigi Gatti (1740-1817), music director in Salzburg since 1783.

⁸ "Fürstl. Hof".

⁹ BD: *Lucio Silla* KV 135, started in Salzburg, October, 1772, finished in Milan in December, 1772. *Ascanio in Alba* KV 111, composed in Milan end of August – 23rd September, 1772. *Mitridate, Rè di Ponto* KV 87 (74a), finished in Milan middle of December, 1770. *Bastien et Bastienne* KV 50 (46b).

¹⁰ BD: Move planned for Michaelmas, 29th September. Nannerl did not actually move to Salzburg until 28th October, spending the rest of her life (1829) in the house of the old family friends Barisani.

¹¹ BD: *Veni Sancte Spiritus* KV 47 (1768).

¹² BD: KV 33c, lost. Cf. No. 0144/42.

¹³ BD: KV 6+7 (Paris); KV 8+9 (Paris); KV 10-15 (London); KV 26-31 (The Hague).

[35] I am sending to you herewith the signed invoice and at the same time the accounts, from which you will see that I have a remainder of 15 florins 8½ kreuzers in hand, which I shall retain until you decide further; I hope that we are accurate.

I would very much wish to be able to send something of my brother's works to you again soon; [40] this shall not fail for any lack of activity on my part, only it takes time and leisure to discover anything. I remain, with great respect,

Your

Most devoted

[45] M: A:, Imperial Baroness von Berchtold zu
Sonnenburg.
née Mozart.

Messrs. Breitkopf und Härtel in Leipzig

Expenses				
Receipts				
[50]	the 9 th Oct., 1800	Copying charges for the church music as in the account sent. ¹⁵	63 58 ½	12 ducats ¹⁴ at 5 fl. 24 received in month Sept. 1800 _____ 64— 48 —
		Having themes copied 8 kr. per sheet		For the 5 copies of Haidn's Creation ¹⁶ — 16—
[55]	the 11 th June, 1801	4 sheets _____ Copying charges for the opera <i>La finta Semplice</i> as in the attached account	32— 39 18—	the 6 th June received from Mair's bookshop _____ 40—
[60]		Waxed linen cloth additionally _____ Paid to the St. Gilgen messenger for 4 packets sent.	15—	
[65]		in total _____	1— 36—	
			<u>fl. 105 kr. 39 ½</u>	remaining balance still in hand <u>fl. 15 kr. 8½</u>

ON THE ENCLOSED LEAF IN THE HAND OF THE MUSIC COPYIST:

La Finta Semplice.

Opera Buffa in 3 Atti.

[70]

Musica

del Sig:^r Wolfango Mozart.

Copia per foglio N^o17 262:

Che a 9 kr. Il Foglio importa — — — fl. 39 and 18 kr.

*Saldatto.*¹⁸

¹⁴ BD: Cf. No. 1308/4.

¹⁵ BD: Cf. No. 1317/67, 80.

¹⁶ BD: Cf. Nos. 1305/5-6; 1311/5-7; 1313/7.

¹⁷ BD: "N^o" subsequently crossed out.

¹⁸ = "La Finta Semplice. / *Opera Buffa in 3 Acts.* / Music / by Signore Wolfgang Mozart. / Copies by leaves 262: / Which means at 9 kr. per leaf — — — fl. 39 and 18 kr. / Paid."